

■ **Garantie et assistance**

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Italia

■ **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips! Per usufruire appieno del supporto offerto da Philips, è necessario registrare il prodotto sul sito **www.philips.com/welcome**.

■ **Importante**

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il manuale dell'utente. Conservare entrambi i documenti come riferimento futuro. Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. In caso di uso commerciale o improprio dell'apparecchio o di mancato rispetto delle presenti istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità e la garanzia perde validità.

Pericolo

- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

Avviso

- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione, il tubo del vapore o l'apparecchio stesso siano danneggiati, se l'apparecchio funziona in modo anomalo, oppure in presenza di rotture o perdite dall'apparecchio. Per riparazioni o assistenza, l'apparecchio deve essere ispezionato da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da personale debitamente qualificato.

- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla placchetta corrisponda a quella della rete locale.

- Non immergete il ferro o il generatore di vapore nell'acqua.

- Non lasciate mai l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e siano consapevoli dei potenziali pericoli associati a tale uso.

- I bambini di età pari o superiore agli 8 anni possono solamente pulire l'apparecchio e attivare la procedura di rimozione anticalcare Calc-Clean sotto la supervisione di un adulto.

- Mantenete il ferro e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando il ferro è acceso o si sta raffreddando.

- Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e termoresistente. Quando si pone il ferro in posizione verticale o sul supporto, assicurarsi che la superficie di appoggio sia stabile.

- Maneggiare il ferro con attenzione e non rivolgere mai il getto di vapore in direzione di persone o animali poiché l'apparecchio emette vapore che può provocare ustioni.

- Solo per modelli specifici: quando si inserisce o si estrae il serbatoio dell'acqua, non toccare la punta del ferro con il sistema in funzione.

- Evitare che il cavo di alimentazione e il tubo del vapore vengano a contatto con la piastra del ferro calda.

- non lasciate l'apparecchio incustodito durante la procedura Calc-Clean.
- Eseguire sempre la procedura Calc-Clean utilizzando il recipiente Calc-Clean e non interrompere il processo.
- Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio.

Attenzione: dalla piastra fuoriescono acqua calda e vapore.

- Solo per modelli specifici: non lasciare il ferro in posizione verticale durante la procedura Calc-Clean poiché dall'apparecchio fuoriesce acqua calda.
- Solo per modelli specifici: la piastraforma del ferro (piedistallo) può surriscaldarsi e provocare ustioni in caso di contatto con la pelle. Lasciarlo raffreddare per 5 minuti quando si sostituisce la cartuccia.

ATTENZIONE: superficie calda (Fig. 1)
Le superfici tendono a scaldarsi durante l'uso (per i ferri con il simbolo di superfici incandescenti riportato sull'apparecchio).

Attenzione

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- Srotolate completamente il cavo di alimentazione prima di inserire la spina nella presa a muro.
- La piastraforma e la piastra del ferro possono surriscaldarsi e causare ustioni in caso di contatto con la pelle. Se si desidera spostare il generatore di vapore, non toccare la piastraforma.

- Riporre sempre il ferro sulla piastraforma, spegnere l'apparecchio e rimuovere la spina dalla presa di corrente dopo aver utilizzato l'apparecchio, durante le operazioni di pulizia, riempimento o svuotamento del serbatoio dell'acqua o se si lascia l'apparecchio incustodito anche per un breve periodo di tempo.

- Non aggiungere acqua profumata, acqua proveniente dall'asciugatrice, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura, acqua decalcificata chimicamente o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero causare la fuoriuscita di acqua, la comparsa di macchie marroni oppure danni al vostro apparecchio.

- Collegare la spina unicamente a una presa provvista delle stesse caratteristiche tecniche.

- L'apertura per l'acqua non deve essere aperta durante il funzionamento.

Campi elettromagnetici (EMF)
Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.
Riciclaggio
- Questo simbolo (Fig. 2) indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE). <p>- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:</p> <ol style="list-style-type: none">Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore. Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m². <p>- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.</p>

■ **Garanzia e assistenza**

Per assistenza o informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggere l'opuscolo della garanzia internazionale.

Nederlands

■ **Introductie**

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op **www.philips.com/welcome** om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

■ **Belangrijk!**

Lees de afzonderlijke folder met belangrijke informatie en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar beide documenten om deze indien nodig later te kunnen raadplegen. Dit apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Bij commercieel of onjuist gebruik of het niet opvolgen van de instructies, aanvaardt de fabrikant geen verantwoordelijkheid en vervalt de garantie.

Gevaar

- Dompel het apparaat nooit in water.

Waarschuwing

- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer, de toevoerslang of het apparaat zelf zichtbaar beschadigd is. Gebruik het apparaat ook niet als het niet normaal functioneert, als het is gevallen of als het lekt. Voor reparatie of onderhoud moet het apparaat worden nagekeken door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties.
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Dompel het strijkijzer of de stoomgenerator nooit in water.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op netspanning is aangesloten.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen van 8 jaar en ouder mogen alleen onder toezicht het apparaat schoonmaken en de Calc-Clean-procedure uitvoeren.
- Houd het strijkijzer en het snoer buiten het bereik van kinderen die jonger dan 8 jaar zijn wanneer het apparaat is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Het apparaat moet op een plat, stabiel en hittebestendig oppervlak worden gebruikt en geplaatst. Als u het strijkijzer op zijn achterkant of plateau zet, moet u ervoor zorgen dat het oppervlak waarop u het plaatst stabiel is.

- Hanteer uw strijkijzer voorzichtig en richt de stoom nooit op personen of dieren. Het apparaat geeft stoom af die brandwonden kan veroorzaken.
- Alleen bepaalde typen: raak bij het vergrendelen/ontgrendelen van het waterreservoir niet de punt van het strijkijzer aan als het systeem in werking is.
- Voorkom dat het netsnoer of de toevoerslang in aanraking komt met de hete zoolplaat van het strijkijzer.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens de Calc-Clean-procedure.

- Voer de Calc-Clean-procedure altijd uit met het Calc-Clean-reservoir en onderbreek het proces niet.

- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

Let op: er komt heet water en stoom uit de zoolplaat.

- Alleen bepaalde typen: zet het strijkijzer niet op de achterkant tijdens de Calc-Clean-procedure. Er komt namelijk heet water uit het strijkijzer.

- Alleen bepaalde typen: het strijkijzerplateau (de standaard) kan zeer heet worden en bij aanraking brandwonden veroorzaken. Laat het 5 minuten afkoelen wanneer u de cassette vervangt.

WAARSCHUWING: heet oppervlak (afb. 1)
Oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik (voor strijkijzers met een 'heet'-symbool op het apparaat).

Let op

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.

- Wikkel het netsnoer volledig af voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

- Het strijkijzerplateau en de zoolplaat van het strijkijzer kunnen zeer heet worden en bij aanraking brandwonden veroorzaken. Raak het strijkijzerplateau niet aan als u de stoomgenerator wilt verplaatsen.

- Plaats het strijkijzer altijd terug op het strijkijzerplateau, schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent met strijken, het apparaat schoonmaakt, het waterreservoir vult of leegt en ook als u bij het apparaat wegloopt (al is het maar even).

- Voeg geen geparfumeerd water, water uit de wasdroger, azijn, stijfsel, ontkalkingsmiddelen, strijkkoncentraat, chemisch ontkalkt water of andere chemicaliën toe. Hierdoor kan het apparaat water gaan lekken, bruine vlekken veroorzaken of beschadigd raken.

- De stekker mag alleen worden aangesloten op een stopcontact met dezelfde technische kenmerken als de stekker.
- De waterinlaat mag tijdens gebruik niet open staan.

■ **Elektromagnetische velden (EMV)**
Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

■ **Recycling**
- Dit symbool (afb. 2) betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).
- Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijderd, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

■ **Garantie en ondersteuning**
Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan **www.philips.com/support** of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

Norsk

■ **Introduksjon**

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips. For å få fullt utbytte av stotten som Philips tilbyr, må du registrere produktet på **www.philips.com/welcome**.

■ **Viktig**

Les det separate heftet med viktig informasjon og brukerhåndboken nøye før du begynner å bruke apparatet. Ta vare på begge dokumentene for fremtidig bruk. Dette apparatet er utformet for privat bruk. Ved all annen og uvøren bruk eller ved bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene fraskriver produsenten seg alt ansvar, og garantien faller.

Fare

- Apparatet må aldri senkes ned i vann.

Advarsel

- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, nettleddningen, slangen eller selve apparatet har synlig skade, hvis apparatet på noen som helst måte ikke fungerer som det skal, eller hvis apparatet har falt i gulvet eller lekket. Hvis du trenger reparasjon eller service, må apparatet undersøkes av Philips, et autorisert Philips-servicesenter, eller lignende kvalifisert personell.
- Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten, er den samme som nettspenningen, før du kobler til apparatet.
- Ikke senk strykejernet eller dampgeneratoren ned i vann.
- Ikke la apparatet stå uten tilsyn når det er koblet til strømmettet.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Barn som er åtte år eller eldre, kan bare rengjøre apparatet og utføre kalkrensprosessen under oppsyn.
- Oppbevar strykejernet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år når det er slått på eller kjøles ned.

Apparatet må alltid brukes og plasseres på en flat og stabil overflate som tåler varme. Når du setter strykejernet i oppreist stilling eller på stativet, må du kontrollere at du plasserer det på en stabil overflate.

- Håndter strykejernet forsiktig, og rett aldri dampen mot personer eller dyr, siden apparatet avgir damp som kan forårsake brannskader.
- Kun bestemte modeller: Ved innkobling/frakobling av vannbeholderen må du ikke berøre tuppen på strykejernet, siden systemet er i bruk.
- Ikke la nettleddningen og slangen komme i kontakt med den varme strykesålen på strykejernet.
- Ikke forlat apparatet uten tilsyn under kalkrensprosessen.
- Utfør alltid kalkrensprosessen med beholderen for kalkrens, og ikke avbryt prosessen.
- Ikke la barn leke med apparatet.

Advarsel: Det vil komme varmt vann og damp ut av strykesålen.

- Kun bestemte modeller: Ikke la strykejernet stå oppreist under kalkrensprosessen, siden det vil komme ut varmt vann.

- Kun bestemte modeller: Strykejernplattformen (stativ) kan bli ekstremt varm, og du kan brenne deg hvis du tar på den. La den avkjøles i fem minutter når du skifter patron.

FORSIKTIG: varm overflate (fig. 1)
Overflatene blir varme under bruk (for strykejern som har et varmesymbol på apparatet).

Forsiktig

- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.

- Dra nettleddningen helt ut før du setter støpselet i stikkontakten.

- Strykejernplattformen og strykesålen på strykejernet kan bli ekstremt varme, og du kan brenne deg hvis du tar på dem. Hvis du vil flytte dampgeneratoren, må du ikke berøre plattformen.

- Sett alltid strykejernet tilbake på strykejernplattformen, slå av apparatet, og ta støpselet ut av stikkontakten etter du er ferdig med å stryke, når du rengjør apparatet, fyller eller tømmer vannbeholderen, eller selv når du setter fra deg apparatet et øyeblikk.

- Ikke tilsett parfymert vann, vann fra en tørketrommel, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler, kjemisk avkalket vann eller andre kjemikalier, ettersom dette kan føre til lekkasje, brune flekker eller skade på apparatet.
- Støpselet må bare kobles til en stikkontakt med samme tekniske egenskaper som støpselet.
- Påfyllingsåpningen må ikke være åpen under bruk.

■ **Elektromagnetiske felt (EMF)**
Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

■ **Gjenvinning**
- Dette symbolet (fig. 2) betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU).
- Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

■ **Garanti og støtte**
Hvis du trenger kundesøtte eller informasjon, kan du gå til **www.philips.com/support** eller lese i garantiheftet.

Svenska

■ **Inledning**
Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! För att du ska kunna dra full nytta av den support som Philips erbjuder ber vi dig att registrera din nya produkt på **www.philips.com/welcome**.

■ **Viktigt**

Läs den separata broschyren med viktig information och användarhandboken innan du använder apparaten. Behåll båda dokumenten för framtida bruk.

Den här apparaten är endast avsedd för hemmabruk. All kommersiell användning, felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna medför att tillverkaren fransäger sig allt ansvar och att garantin inte gäller.

Fara

- Sänk aldrig ned apparaten i vatten.

Varning

- Använd inte apparaten om kontakten, nätsladden, slangen eller själva apparaten har synliga skador, om apparaten på något sätt inte fungerar normalt eller om apparaten har tappats i golvet eller läcker. Om du vill få reparation eller underhåll för apparaten måste den undersökas av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer.
- Kontrollera att nätspänningen som anges på märkplåten motsvarar den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Sänk inte ned strykjärnet eller ånggeneratoren i vatten.

- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Den här produkten kan användas av barn från 8 års ålder, personer med olika funktionshinder samt av personer som inte har kunskap om produkten såvida det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur produkten används på ett säkert sätt och de eventuella medförda riskerna.
- Barn som är 8 år eller äldre får endast rengöra och avkalca apparaten under övervakning.
- Håll järnet och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år så länge apparaten är påslagen eller fortfarande är varm.
- Apparaten får endast användas och placeras på en jämn, stabil och värmetålig yta. När du placerar strykjärnet på hålen eller stativet ska ytan där du placerar strykjärnet på vara stabil.
- Hantera ditt strykjärn noggrant och rikta aldrig ångan mot personer eller djur eftersom apparaten avger ånga som kan orsaka brännskador.
- Endast för vissa modeller: När du sätter fast eller tar bort vattenbehållaren ska du INTE röra strykjärnets spets eftersom systemet är igång.
- Låt inte nätsladden och tillförselslangen komma i kontakt med den varma stryksulan.
- Lämna inte apparaten obebakad under avkalkningen.
- Utför alltid avkalkningsprocessen med avkalkningsbehållaren och avbryt inte processen.
- Låt inte barn leka med apparaten.

Varning: hett vatten och ånga kommer ut ur stryksulan.

- Endast för vissa modeller: Låt inte strykjärnet vila på högkant under avkalkningsprocessen så varmt vatten kommer ut därifrån.

- Endast för vissa modeller: strykstället kan bli mycket varmt och kan orsaka brännskador vid beröring. Låt det svalna i fem minuter innan du byter ut patronen.

WARNING! Varm yta (Bild 1)
Ytorna blir heta under användning (för strykjärn med het symbol markerad på apparaten).

Varning!

- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.

- Linda ut nätsladden helt och hållet innan du sätter i kontakten i vägguttaget.

- Strykstället och stryksulan kan bli väldigt varma och kan orsaka brännskador vid beröring. Vidrör inte ånggeneratoren när du ska flytta på strykstället.

- Sätt alltid tillbaka strykjärnet i strykstället, stäng av apparaten och ta ut kontakten ur vägguttaget när du har strukit klart, när du rengör apparaten, fyller eller tømmer du vattenbehållaren, och även när du lämnar strykjärnet öouveakat för en kort stund.

- Använd inte parfymert vatten, vatten från torktumlare, ättika, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpmedel, kemiskt avkalkat vatten eller andra kemikalier eftersom det kan orsaka vattenstänk, bruna fläckar eller skada på apparaten.
- Kontakten får endast anslutas till ett uttag med samma tekniska egenskaper som kontakten.
- Påfyllningshållet får inte vara öppet under drift.

■ **Elektromagnetiska fält (EMF)**
Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

■ **Återvinning**

- Den här symbolen (bild 2) betyder att produkten inte får slängas med vanliga hushållssopor (2012/19/EG).
- Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

■ **Garanti och support**
Om du behöver information eller support kan du gå till **www.philips.com/support** eller läsa den separata garantibroschyren.

PHILIPS

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

--

English

Introduction
<div>Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.</div>
Important
<div>Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference.</div> <div>This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.</div>

Danger

- Never immerse the appliance in water.

Warning

- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the supply hose or the appliance itself shows visible damage or if the appliance functions abnormally in any way, or if the appliance has been dropped or leaks. For repair or service, you must have the appliance inspected by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons.
- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not immerse the iron or the steam generator in water.
- Do not leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged 8 or over are only allowed to clean the appliance and perform the Calc-Clean procedure under supervision.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is switched on or cooling down.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat-resistant surface. When you place the iron on its heel or its stand, make sure that the surface on which you place it is stable.
- Handle your iron carefully and never direct the steam towards persons or animals as your appliance gives off steam which can cause burns.
- Specific types only: When engaging/dis-engaging the water tank, do not touch the tip of the iron as the system is in operation.
- Do not let the mains cord and supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.
- Do not leave the appliance unattended during the Calc-Clean process.
- Always perform the Calc-Clean process with the Calc-Clean container and do not interrupt the process.
- Do not allow children to play with the appliance.

Caution: Hot water and steam comes out from the soleplate.

- Specific types only: Do not let the iron rest on its heel during the Calc-Clean process as hot water comes out.
- Specific types only: The iron platform (stand) can become extremely hot, and may cause burns if touched. Let it cool down for 5 minutes when performing cartridge replacement.

CAUTION: Hot surface (Fig. 1)
Surfaces are liable to get hot during use (for irons with hot symbol marked on the appliance).

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Fully unwind the mains cord before you put the plug in the wall socket.
- The iron platform and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam generator, do not touch the iron platform.
- Always put the iron back on the iron platform, switch off the appliance and remove the plug from the wall socket after you have finished ironing, when you clean the appliance, fill or empty the water tank, or even when you leave the appliance even for a short while.
- Do not add perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water leakage, brown staining or damage to your appliance.
- The plug must only be connected to a socket with the same technical characteristics as plug.

- The filling hole must not be open during operation.

Electromagnetic fields (EMF)
This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.
Recycling
<div>This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).</div> <div>Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.</div>
Guarantee and support
If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.
Dansk

Introduction
Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! Få alle fordele af den support, som Philips tilbyder, ved at registrere dit produkt på www.philips.com/welcome
Vigtigt!
Læs den separate folder med vigtige oplysninger og brugervejledningen omhyggeligt igennem, før du tager apparatet i brug. Gem begge dokumenter til eventuel senere brug. Dette apparat er udelukkende beregnet til brug i private hjem. Ved tilfælde af kommerciel brug, forkert brug eller manglende overholdelse af instruktionerne vil producenten ikke påtage sig ansvar, og garantien vil ikke være gældende.
Fare
- Apparatet må aldrig kommes ned i vand.
Advarsel
- Brug ikke apparatet, hvis stikket, netledningen, forsyningsslangen eller selve apparatet viser tegn på beskadigelse, eller hvis apparatet fungerer unormalt på nogen måde, eller hvis det er blevet tabt eller er utæt. I forbindelse med reparation eller service skal apparatet kontrolleres af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand.
- Kontrollér, om spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding, før du tilslutter apparatet.
- Hverken strygejernet eller damptanken må kommes ned i vand.
- Hold altid apparatet under opsyn, når det er tilsluttet strøm.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Børn på 8 år og derover må kun rengøre apparatet og foretage afkalkning under opsyn.
- Hold strygejernet og dets ledning uden for rækkevidde for børn under 8 år, når det er tændt eller koler ned.
- Apparatet skal anvendes og placeres på et fladt, stabilt, varmebestandigt underlag. Når du stiller strygejernet på højkant eller i holderen, skal du sørge for, at den overflade, hvor du placerer det, er stabil.
- Håndter strygejernet forsigtigt, og ret aldrig dampstrålen mod personer eller dyr, da apparatet udsender damp, som kan forårsage forbrændinger.
- Kun bestemte typer: Ved montering/ afmontering af vandtanken må du ikke berøre spidsen af strygejernet, da systemet er i drift.
- Lad ikke netledningen og dampslangen komme i kontakt med den varme strygesæt på strygejernet.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn under Calc-Clean-processen.
- Foretag altid afkalkningen med Calc-Clean-beholderen, og undlad at afbryde processen.
- Børn må under ingen omstændigheder lege med apparatet.

Forsigtig: Der kommer varmt vand og damp ud af strygesålen.

- Kun bestemte typer: Lad ikke strygejernet stå på højkant under afkalkningen, da der kommer varmt vand ud.
 - Kun bestemte typer: Holderen til strygejernet (stander) kan blive meget varm og forårsage forbrændinger ved berøring. Lad apparatet køle ned i 5 minutter, når du udsikter patronen.
- FORSIGTIG: Varm overflade (fig. 1)**
Overflader kan blive meget varme under brug (for strygejern med varmesymbolet markeret på apparatet).
- Forsigtig**
- Apparatet må kun sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
 - Rul netledningen helt ud, for du sætter stikket i stikkontakten.
 - Både holder og strygesæt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger ved berøring. Undgå berøring af holderen, når dampgeneratoren tages af.
 - Sæt altid strygejernet i holderen, sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten,

når du er færdig med at stryge, når du rengør apparatet, fylder vand i eller tømmer vandtanken, eller endda når du forlader apparatet – selv om det kun er et kort øjeblik.

- Tilsæt ikke parfumeret vand, vand fra en tørretumbler, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel, kemisk afkalket vand eller andre kemikalier, da de kan medføre vandstænk, brune pletter eller skader på apparatet.
- Stikket må kun sluttes til et stikudtag med de samme tekniske specifikationer som stikket.
- Påfyldningshullet må ikke være åbent under brug.

Elektromagnetiske felter (EMF)
<div> Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.</div>
Genbrug
<div> Dette symbol (Fig. 2) betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).</div> <div> Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.</div>
Reklamationsret og support
Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge www.philips.com/support eller læse den separate folder "Worldwide Guarantee".
Deutsch

Einführung
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.
Wichtig!
Lesen Sie das separate Informationsblatt und die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Heben Sie beides zu späteren Verwendung auf. Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung und gewährt keine Garantie für jegliche kommerzielle Nutzung, unangemessene Verwendung oder Nichteinhaltung der Anweisungen.
Achtung!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!

Achtung

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel, der Verbindungsschlauch oder das Gerät selbst beschädigt ist, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder das Gerät heruntergefallen ist bzw. leckt. Für Service- oder Reparaturarbeiten müssen Sie das Gerät von Philips, einem von Philips autorisierten Service-Center oder einer vergleichbar qualifizierten Person überprüfen lassen.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

- Tauchen Sie das Bügeleisen oder die Dampfeinheit niemals in Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder das Calc-Clean-Verfahren durchführen.
- Halten Sie das Bügeleisen und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Das Gerät darf nur auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche verwendet werden. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche stabil ist, wenn Sie das Bügeleisen aufrecht abstellen oder auf den Ständer stellen.
- Gehen Sie mit dem Bügeleisen vorsichtig um, und richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen oder Tiere, da Ihr Gerät Dampf ausgibt, der Verbrennungen verursachen kann.
- Nur bestimmte Gerätetypen: Berühren Sie beim Einsetzen/Entfernen des Wasserbehälters nicht die Spitze des Bügeleisens, da das System in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Netzkabel und den Verbindungsschlauch nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommen.
- Lassen Sie das Gerät während der Entkalkung nicht unbeaufsichtigt.
- Führen Sie den Calc-Clean-Vorgang immer mit dem Calc-Clean-Behälter durch, und unterbrechen Sie den Vorgang nicht.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.

Achtung: Heißes Wasser und heißer Dampf treten aus der Bügelsohle aus.

- Nur bestimmte Gerätetypen: Stellen Sie das Bügeleisen während des Calc-Clean-Vorgangs nicht aufrecht ab, da heißes Wasser austritt.
- Nur bestimmte Gerätetypen: Die Abstellfläche des Bügeleisens kann sehr heiß werden und bei Berührung zu Verbrennungen führen. Lassen Sie sie 5 Minuten abkühlen, bevor Sie die Kartusche austauschen.

ACHTUNG: Heiße Oberfläche (Abb. 1)
Es besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit, dass Oberflächen während des Gebrauchs heiß werden (beim Bügeleisen durch das Symbol für «Heiß» auf dem Gerät angegeben).

Vorsicht

- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, bevor Sie den Stecker an die Netzsteckdose anschließen.
- Die Abstellfläche des Bügeleisens und die Bügelsohle können sehr heiß werden und bei Berührung zu Verbrennungen führen. Berühren Sie keinesfalls die Abstellfläche, wenn Sie die Dampfbügelstation bewegen.
- Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Bügeln beenden, das Gerät reinigen, den Wasserbehälter füllen bzw. leeren oder den Raum nur kurz verlassen.
- Füllen Sie kein parfümiertes Wasser, Wasser aus dem Wäschetrockner, Essig, Stärke, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze, chemisch entkalktes Wasser oder andere Chemikalien ein, da dies zu Austreten von Wasser, braunen Flecken oder Schäden am Gerät führen kann.
- Der Stecker darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die die gleichen technischen Daten wie der Stecker hat.
- Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht offen sein.

Elektromagnetische Felder
Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Gefährdung durch elektromagnetische Felder.
Recycling
<div> Dieses Symbol (Abb. 2) bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).</div> <div> 1 Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.</div> <div> 2 Diese werden statt fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.</div> <div> 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.</div> <div> 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland: https://www.stiftung-ear.de/</div>
Garantie und Support
Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support , oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.
Suomi

Johdanto
Onnitelut hankinnastasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Saat parhaan mahdollisen hyödyn Philipsin palveluista rekisteröimällä tuotteen osoitteessa www.philips.com/welcome .
Tärkeää

Lue tämä laitteen käyttöopas ja erillinen tärkeitä tietoja sisältävä lehtinen ennen laitteen käyttöä. Säilytä molemmat asiakirjat myöhempääkäyttöä varten. Tämä laite on suunniteltu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei ole vastuussa laitteen toiminnasta eikä takuu ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupallisessa toiminnassa tai laitteen käyttöohjeita ei noudateta.

Vaara

- Älä upota laitetta veteen.

Varoitus

- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto, pistoke, höyryletku tai jokin muu osa on viallinen, jos laite toimii epänormaalisti tai jos laite on pudonnut tai vuotaa. Jos laite on huollettava tai korjattava, tutkitua se Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Tarkista, että laitteen tyyppikilven jännittemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä upota silitysrautaa tai höyrylaitetta veteen.
- Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa silloin, kun se on liitetty sähköverkkoon.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta

- ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset voivat puhdistaa laitteen ja suorittaa Calc-Clean-kalkinpoiston ainoastaan aikuisen valvonnassa.
- Pidä silitysrauta ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa silloin, kun se on kytketty verkkovirtaan tai jäähtymässä.
- Laitetta on käytettävä ja säilytettävä tasaisella, tukevalla ja lämmönkestävällä alustalla. Kun asetat silitysraudan pystyasentoon tai telineeseen, varmista, että alusta on tukeva.
- Käsittele silitysrautaa huolellisesti äläkä suuntaa höyrysiuhkua ihmisiä tai eläimiä kohti, koska laitteesta tuleva höyry voi aiheuttaa palovammoja.
- Vain tietyt mallit: kun kiinnität/irrota vesisäiliötä, älä koske höyrysilitysraudan kärkeen, koska järjestelmä on toiminnassa.
- Älä anna virtajohtodn tai höyryletkun koskettaa silitysraudan kuuma pohjaa.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa Calc Clean –kalkinpoiston aikana.
- Käytä Calc-Clean-kalkinpoistoon aina Calc-Clean-säiliötä. Älä keskeytä toimenpidettä.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.

Varoitus: laitteen pohjasta suihkuaa kuuma vettä ja höyryä.

- Vain tietyt mallit: Älä pidä silitysrautaa pystyssä Calc-Clean-toimenpiteen aikana. Silitysraudasta tulee kuuma vettä.
- Vain tietyt mallit: Silitysraudan laskualusta kuumenee voimakkaasti ja voi aiheuttaa kosketettaessa palovamman. Anna laitteen jäähtyä 5 minuuttia ennen patruunan vaihtamista.

VAROITUS: Pinta on kuuma (Kuva 1)
Pinnat voivat kuumentua käytön aikana (silitysraudat, joissa on kuumuudesta varoittava merkki).

Varoitus

- Liitä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Suorista virtajohto kokonaan, ennen kuin työnnät pistokkeen pistorasiaan.
- Silitysraudan laskualusta ja pohja kuumenevat voimakkaasti ja voivat aiheuttaa kosketettaessa palovamman. Jos haluat siirtää höyrylaitetta, varo koskemasta höyryraudan laskualustaan.
- Aseta höyrysilitysrauta aina laskualustalle, katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta, kun lopetat silitystäsen, kun puhdistat laitetta, kun täytät tai tyhjennät vesisäiliötä tai kun poistut laitteen luota hetkeksikin.
- Älä käytä hajustettua vettä, kuivausrummun vettä tai vettä, johon on lisätty etikkaa, tärkkiä, kalkinpoistoaineita, silitysaineita, kemiallisesti puhdistettua vettä tai muita kemikaaleja, koska se voi vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa veden pirskahtelua ja ruskeita tahrjoja silityttävään kankaaseen.
- Pistoke on liitettävä pistorasiaan, jonka tekniset ominaisuudet vastaavat pistoketta.
- Vedentäyttöaukko ei saa olla käytön aikana.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)
Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.
Kierrätys
<div>Tämä symboli (kuva 2) tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).</div> <div>Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.</div>
Takuu ja tuki
Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivulla osoitteessa www.philips.com/support tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen .
Français

Introduction
Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse www.philips.com/welcome .
Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la brochure distincte contenant les informations importantes et le mode d'emploi. Conservez dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des projections d'eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil. Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement. En cas d'utilisation commerciale, d'utilisation non appropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant ne pourra être tenu responsable et la garantie ne s'appliquera pas.

Danger

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

Avertissement

- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé et/ou si de l'eau s'en écoule. En cas de réparation ou d'entretien, vous devez faire examiner l'appareil par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou un technicien qualifié.

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur locale.

- Ne plongez pas le fer ni la chaudière dans l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus.

- Les enfants à partir de 8 ans sont uniquement autorisés à nettoyer l'appareil et à effectuer la procédure de détartrage sous le contrôle d'un adulte.
- Gardez le fer et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane, stable et résistant à la chaleur. Lorsque vous placez le fer à repasser sur son talon ou sa base, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le placez est stable.
- Poignée votre fer soigneusement et ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux en tant que votre appareil Vapeur qui peut provoquer des brûlures.
- Certains modèles uniquement : à l'engagement/DIS-captivant le réservoir d'eau, ne touchez pas la tête du fer pendant que le système est en cours de fonctionnement.
- Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation/cordon d'arrivée de la vapeur et la semelle du fer à repasser lorsqu'elle est chaude.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant le traitement Calc-Clean.
- Réalisez toujours le traitement anticalcaire avec le réservoir anticalcaire et n'interrompez pas le processus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

Attention : l'eau chaude et de la vapeur s'échappe de la semelle.

- Certains modèles uniquement : ne laissez pas le fer sur son talon pendant le processus de détartrage car de l'eau brûlante s'échappe de l'appareil.
- Certains modèles uniquement : le support du fer à repasser (socle) peut devenir extrêmement chaud et peut par conséquent provoquer des brûlures si vous la touchez. Laissez-le refroidir pendant 5 minutes lorsque vous remplacez la cartouche.

ATTENTION : surface chaude (Fig. 1)
Les surfaces peuvent devenir chaudes en cours d'utilisation (pour les fers à repasser marqués par le symbole « chaud »).

Attention

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher sur la prise secteur.
- Le socle du fer à repasser et la semelle deviennent extrêmement chauds et peuvent donc provoquer des brûlures si vous les touchez. Si vous souhaitez déplacer la chaudière, ne touchez pas le socle.
- Placez toujours le fer sur son support, éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur une fois que vous avez fini de repasser, pendant que vous nettoyez l'appareil, remplissez ou videz le réservoir d'eau, ou même si vous laissez l'appareil sans surveillance même pendant un bref instant.
- N'utilisez pas d'eau parfumée, d'eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des projections d'eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil.
- La fiche doit être branchée uniquement sur une prise ayant les mêmes caractéristiques techniques que la fiche.
- L'orifice de remplissage doit pas être ouvert pendant le fonctionnement.

Champs électromagnétiques (CEM)
Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage

- Ce symbole (fig. Le symbole de la figure 2 signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.